

# W. A. MOZART

Kyrie in d

Kyrie in D minor

KV 341 (368<sup>a</sup>)

Klavierauszug  
nach dem Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe von  
Piano Reduction  
based on the Urtext of the New Mozart Edition by

Martin Focke



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 4702a

# VORWORT

Das Kyrie in d KV 341 (368<sup>a</sup>) ist das umfangreichste und am genauesten ausgearbeitete Werk aus der Reihe der Fragmente und Einzelsätze zu Messkompositionen – eine ansehnliche, musizierbare Komposition.

Zu diesem Eingangssatz einer großen Messe ist das Autograph bereits vor 1840 verlorengegangen<sup>1</sup>. Als einzige Quellen sind überliefert: a) der Erstdruck von Johann Anton André, der etwa 1825 nach dem Originalmanuskript ediert wurde, und b) eine Abschrift des Leipziger Thomaskantors August Eberhard Müller (1767–1817), die einem Vermerk auf der Handschrift zufolge ebenfalls direkt nach Mozarts Autograph angefertigt worden ist. Die beiden Quellen zeigen einen hohen Grad an Übereinstimmung. Vielleicht sind in Andrés Druckausgabe einige offensichtliche Flüchtigkeitsfehler korrigiert und fehlende Artikulationszeichen zugesetzt worden. Der Notentext der vorliegenden Ausgabe nimmt eine Mischung aus den beiden Quellen vor, weswegen auf eine typographische Differenzierung verzichtet werden musste.

Das Kyrie wurde von Otto Jahn aufgrund der Instrumentierung zeitlich in den Beginn des Jahres 1781 datiert. Mozart schrieb bei der großen Bläserbesetzung nämlich zum ersten und einzigen Mal auch Klarinetten für ein Kirchenwerk vor. So konnte die Komposition keinesfalls für Salzburg bestimmt gewesen sein, wo es keine Klarinetten gab. Die Hofmusik in München aber verfügte bereits über Klarinetten. Mozart wusste dies und verwendete sie auch in der für das Theater dieser Stadt komponierten Oper *Idomeneo*.

Weil nun Jahn der Meinung war, Mozart habe sich in Wien nicht mehr mit der Produktion von Kirchenwerken befasst – die Missa in c KV 427 (417<sup>a</sup>) und das Requiem KV 626 verdanken ihr Entstehen jeweils einem speziellen Anlass –, so bot sich für eine Einordnung des Kyrie KV 341 (368<sup>a</sup>) die Zeit von Mozarts Aufenthalt in München nach der beendeten Arbeit zum *Idomeneo* (Premiere am 27. Januar 1781) bis zur Abreise aus München (12. März 1781) als Kompositionstypus an – und so entstand die Legende vom „Münchner Kyrie“. Nachdem jedoch durch die neueren Forschungen klar zu Tage kam, dass Mozart sich in seinen letzten Lebensjahren sehr wohl mit Kirchenmusik auseinandersetzte und anscheinend auch die Absicht hatte, wieder ein großes geistliches Werk zu schaffen, so sei das eindrucksvolle Kyrie, das zweifellos der reife und überlegte Beginn einer großen Messenkomposition sein sollte, in Mozarts späte Schaffensperiode gestellt, auch wenn sich ein eindeutiger Beweis für einen solchen Schritt nicht beibringen lässt.

Der überlieferte Notentext des Kyrie lässt Zweifel darüber aufkommen, ob das Stück tatsächlich von Mozart selbst vollendet wurde, oder ob nicht auch bei diesem Werk Maximilian Stadler oder sogar Johann Anton André die gegen Schluss vielleicht nicht voll ausgearbeitete Komposition ergänzt haben. Die Wahrscheinlichkeit spricht dafür, dass auch das sog. „Münchner Kyrie“ ursprünglich ein Fragment gewesen ist.

Monika Holl

<sup>1</sup> Von André durch den Nachlasskauf erworben, ging das Manuskript wohl nach der Drucklegung des Werkes (um 1825) offenbar durch Joh. Anton André direkt an den Sänger Johann Nepomuk Schelble (1789–1837), der in Frankfurt den Cäcilienverein leitete. Er könnte Mozarts Autograph eventuell auch nur leihweise zur Einsicht für eine geplante Aufführung von dem Kapellmeisterkollegen André erhalten und nicht mehr zurückgestattet haben. Das Manuskript wird in Andrés handschriftlichem Verzeichnis seiner Mozart-Autographen von 1833 noch als Nr. 160 angeführt.

# PREFACE

The Kyrie in D Minor, K. 341 (368<sup>a</sup>), is the largest and most carefully developed work of the many fragments and individual Mass movements – a distinguished, performable composition.

The autograph of this opening movement to a large-scale Mass had already been lost by 1840.<sup>1</sup> The only preserved sources are: a) the first printed edition by Johann Anton André, which was made ca. 1825 from the original manuscript, and b) a copy by the Leipzig Thomaskantor August Eberhard Müller (1767–1817), which according to a note on the manuscript was also made directly from Mozart's autograph. The two sources agree to a great extent. André's printed edition possibly corrects some obvious slips of the pen and adds missing articulation marks. The musical text of the present edition represents a mixture of both sources; for this reason, it was necessary to dispense with a typographic differentiation.

On the basis of the instrumentation, Otto Jahn dated the Kyrie to the beginning of 1781. For the first and last time in a sacred work, Mozart called for clarinets in the large wind section. The composition therefore could not have been intended for Salzburg, where there were no clarinets. The court orchestra in Munich, however, already had clarinets at this time. Mozart knew this and employed them in the opera *Idomeneo*, which was composed for the theater there. Since Jahn was of the opinion that Mozart no longer occupied

himself with the composition of church music in Vienna – the Mass in C Minor, K. 427 (417<sup>a</sup>), and the Requiem K. 626 each owe their creation to a special occasion – the period of Mozart's stay in Munich between the completion of work on *Idomeneo* (premiered on 7 January 1781) and his departure on 12 March 1781 offered a plausible date of composition for the Kyrie K. 341 (368<sup>a</sup>) – in this way the legend of the "Munich Kyrie" came into being. Recent research, however, has brought to light the fact that Mozart did indeed occupy himself with church music during the last years of his life, and apparently also intended to again compose a large-scale sacred work. The impressive Kyrie, which undoubtedly was to be the mature and well-thought-out opening of a large Mass, can thus be assigned to Mozart's late creative period, even if it is not possible to supply indisputable evidence for this assumption.

The musical text of the Kyrie as it has come down to us gives rise to doubt as to whether the piece was actually completed by Mozart himself, or if here, too, Maximilian Stadler or even Johann Anton André put the final touches on a composition that toward the end was possibly not worked out in all details. In all probability, the so-called "Munich Kyrie" was also a fragment originally.

Monika Holl  
(translated by Howard Weiner)

<sup>1</sup> Acquired by André through the purchase of Mozart's estate, the manuscript was apparently given by Joh. Anton André to the singer Johann Nepomuk Schelble (1789–1837) after the publication of the work (ca. 1825). Schelble, who conducted the Cäcilienverein in Frankfurt, possibly only received Mozart's autograph on loan from his conductor colleague André for the preparation of a planned performance, and never returned it. The manuscript was still listed as no. 160 in André's 1833 hand-written catalogue of Mozart autographs.